



"Osare: il progresso si ottiene solo così" (Victor Hugo)
"To dare: that is how you achieve progress" (Victor Hugo)
"Oser: c'est ainsi que vous réaliserez des progrès" (Victor Hugo)

COMPLIMENTI/CONGRATULATIONS A PIERO ZAZZERA – Un pilota diversamente abile !



Un adattamento della catena di comando permette a chi diversamente abile, di poter pilotare senza alcun problema l'autogiro Mod. M16 TANDEM TRAINER.

Il semplice congegno, disegnato e sviluppato in casa Magni, consiste in un volantino che controlla una puleggia, opportunamente incernierata sulla barra, atta a muovere i cavi di controllo della pedaliera e dell'equilibratore verticale. Il volantino è disposto per essere mosso sul piano verticale in modo che gli sforzi applicati per controllare l'imbardata non influenzino la barra sul controllo di beccheggio.

A simple adjustment to the control system allows disabled people to fly the M16 TANDEM TRAINER without any problem.

The simple mechanism, designed and developed by Magni Gyro Co., consists of a wheel-like device controlling a pulley, duly hinged on the control stick, moving the control cables of the pedal block and of the vertical stabilizer. The device has been fixed to be moved on the vertical axis so that the efforts applied to control the yawing do not affect pitch control.

Une adaptation de la cinématique des commandes permet à toute personne handicapée, de piloter sans aucun problème l'autogire M16 Tandem Trainer.

Le dispositif simple, conçu et développé par la maison Magni, est composé d'un petit volant qui contrôle une poulie, convenablement articulé sur le manche, qui déplace des câbles qui commandent les palonniers et la dérive. Le petit volant est placé de manière qu'il puisse être tourné dans le plan vertical et que les efforts appliqués pour contrôler le lacet n'affectent ni le manche en tangage ni en roulis.

Magni Gyro srl

Sede Legale ed Operativa - Via Volpina 23

21010 Besnate (VA) - Italy

Tel. 39 0331 274816 - Fax 39 0331 274817

e-mail: info@magnigyro.it sito web: www.magnigyro.it